

МАТЕРІАЛИ  
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ

**«КОНЦЕПТУАЛЬНІ ФІЛОЛОГІЧНІ  
ДОСЛІДЖЕННЯ: КОМУНІКАТИВНО-  
КУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ»**

(5-6 листопада 2021 р.)

Дніпро  
2021

УДК 80:001.8(063)  
К 65

**Концептуальні філологічні дослідження:**  
К 65 **комунікативно-культурний аспект.** Матеріали науково-практичної конференції (м. Дніпро, 5-6 листопада 2021 р.). – Херсон: Видавництво «Молодий вчений», 2021. – 100 с.  
ISBN 978-617-7640-90-4

У збірнику представлені матеріали науково-практичної конференції «Концептуальні філологічні дослідження: комунікативно-культурний аспект». Розглядаються загальні питання української мови і літератури, романських, германських та інших мов, теорії і практики перекладу, мови і засобів масової комунікації та інші.

Збірник призначено для науковців, викладачів, аспірантів та студентів, які цікавляться філологічними науками, а також для широкого кола читачів.

УДК 80:001.8(063)

## ЗМІСТ

### УКРАЇНСЬКА МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА

<b>Алтицева Л.Ю., Голіченко Л.М.</b> СТИЛІСТИЧНА СПРОМОЖНІСТЬ ЗВЕРТАНЬ У ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ (НА МАТЕРІАЛАХ ЗБІРКИ ІРЕН РОЗДОБУДЬКО «ЗРОБИ ЦЕ НІЖНО»)	6
<b>Банашко О.О.</b> ЯВИЩЕ БІЛІНГВІЗМУ НА ТЕРЕНАХ УКРАЇНИ	10
<b>Галянт Д.М.</b> НЕВЕРБАЛЬНІ ЗАСОБИ СПІЛКУВАННЯ	13
<b>Гудзь В.С.</b> ОЛЕКСАНДР ПОНОМАРІВ ПРО ВИМОВУ І НАГОЛОС В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ	15
<b>Капаци А.Ю.</b> ДІАЛЕКТОЛОГІЧНИЙ ДОРОБОК ВАСИЛЯ ВАСИЛЬОВИЧА НІМЧУКА	19
<b>Корнійчук А.В.</b> РОЗВИТОК УКРАЇНСЬКОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ	26
<b>Костенко О.О.</b> «ВНУТРІШНЄ ТІЛО» Й «ЕКСПРЕСИВНИЙ ПРОСТІР» У КОНТЕКСТІ ХУДОЖНЬО-ПСИХОЛОГІЧНОГО ОПРИЯВЛЕННЯ (НА МАТЕРІАЛІ МАЛОЇ ПРОЗИ В. ВИННИЧЕНКА)	29
<b>Кушнір В.В.</b> СЕМАНТИЧНА ДЕРИВАЦІЯ Й ДИНАМІКА РЕМІСНИЧОЇ ЛЕКСИКИ: КВАНТИТАТИВНИЙ ТА ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТИ (НА МАТЕРІАЛІ КОРПУСІВ GRAK І СОСА)	34
<b>Мачульська М.М.</b> ПРАВОПИС 2019 РОКУ: РЕАЛІЇ СЬОГОДЕННЯ	37
<b>Шутько В.В.</b> ПРИКМЕТНИКИ З ПАРАМЕТРИЧНОЮ СЕМАНТИКОЮ В РОМАНАХ НАТАЛІЇ ГУРНИЦЬКОЇ	40

## РОМАНСЬКІ, GERMANСЬКІ ТА ІНШІ МОВИ

**Гусак М.В.**

ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ  
ІНТЕНСИФІКАТОРІВ У РЕКЛАМНОМУ ДИСКУРСІ ..... 44

**Задорожня А.В.**

АНАЛІЗ СЛЕНГУ МОЛОДІ 2000-Х ТА 2020-Х РОКІВ..... 50

**Королева Є.О., Лисенко Є.В., Шевченко А.В., Молодча Н.С.**

КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ  
ПАТРІОТИЧНИХ ПРОМОВ КЕРІВНИКІВ  
ГАРВАРДСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ ..... 53

**Меняліна А.Г.**

ЛІНГВОКУЛЬТУРНІ ТА ПРАГМАСТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ  
ФУНКЦІОНУВАННЯ СЛЕНГУ В МЕДІАТЕКСТАХ ..... 58

**Онищенко А.В.**

ВІДМІННОСТІ КОМП'ЮТЕРНОГО СЛЕНГУ  
ВІД АРГО ТА ЖАРГОНУ..... 60

**Парчевська Д.Д., Полюк І.С.**

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ЗАСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ СТРАТЕГІЇ  
ПЕРЕКОНАННЯ В ТЕКСТАХ ФРАНЦУЗЬКОЇ РЕКЛАМИ  
ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ..... 63

**Шемчук О.О.**

АНГЛІЙСЬКІ ЛЕКСИЧНІ ОДИНИЦІ  
НА ПОЗНАЧЕННЯ ПОНЯТТЯ «КОНФЛІКТ» ..... 67

## ЗАГАЛЬНЕ, ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ, ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО

**Бій О.Б.**

ЛІНГВОКУЛЬТУРНІ ТА ПРАГМА-КОМУНІКАТИВНІ  
ПАРАМЕТРИ ДИСКУРСУ У СФЕРІ ТУРИЗМУ (НА МАТЕРІАЛІ  
АНГЛОМОВНИХ ТУРИСТИЧНИХ ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСІВ)..... 72

**Гузан А.П.**

МОВНОСТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ДИСКУРСУ  
У СФЕРІ ДИПЛОМАТІЇ (НА МАТЕРІАЛІ ПРОМОВ  
ПРЕЗИДЕНТА АСАМБЛЕЇ ООН ВОЛКАНА БОЗКІРА) ..... 76

**Скляніченко Г.В.**

ОСОБЛИВОСТІ КОМПОЗИТИВ СИНТАКСИЧНОГО ТИПУ  
У СУЧАСНИХ АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ..... 80

### **МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ**

**Жук О.М.**

ВЕРБАЛІЗАЦІЯ ОБРАЗУ ЖІНКИ В АНГЛОМОВНІЙ ПРЕСІ..... 84

### **ТЕОРІЯ І ПРАКТИКА ПЕРЕКЛАДУ**

**Мізгуліна Р.В., Федоренко С.В.**

АУДІОВІЗУАЛЬНИЙ ПЕРЕКЛАД АНІМАЦІЙНИХ ФІЛЬМІВ ..... 88

**Ренська А.Д.**

ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ  
ВІРШОВОГО ПРИЙОМУ ПЕРЕНЕСЕННЯ..... 90

**Стецюк Н.М.**

СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ  
ТЕРМІНОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ  
ЕКОЛОГІЧНОГО ДИСКУРСУ ..... 95

**Меняліна А.Г.**

*студентка магістратури,*

*Науковий керівник: Тікан Я.Г.*

*кандидат філологічних наук, доцент,*

*Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського*

## **ЛІНГВОКУЛЬТУРНІ ТА ПРАГМАСТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ СЛЕНГУ В МЕДІАТЕКСТАХ**

Увага лінгвістів до різних видів нелітературної лексики, особливо до таких специфічних, як сленг, існувала завжди. І це цілком зрозуміло, оскільки сленг цікавий своєю метафоричністю, виразністю і «нетрадиційними» номінаціями.

Автори часто вводять сленг у свої тексти, переслідуючи стилістичні цілі: для надання мові ефекту новизни, незвичайності, для передачі певного настрою, конкретності, експресії, стислості та образності. Сленг позбавляє також від штампів і кліше. Так, наприклад, вітчизняний вчений Т. Кондратюк пропонує таке визначення терміну: «сленг – надзвичайно потужна, жива, вільна мовна стихія, що відіграє роль індикатора нашої індивідуальної й соціальної психології» [3, с. 3]. На думку лінгвіста І.В. Арнольда сленг включає лише розмовні слова і вирази з грубуватим чи жартівливим емоційним забарвленням, неприйнятим в літературній мові [5, с. 65]. Найбільш повною та точною є дефініція І.Р. Гальперіна заснована на вивченні лексикографічних приміток, тож він не допускає існування сленгу в якості окремої самостійної категорії і вважає, що одне і те саме слово в різних словниках дається з позначками «сленг», «просторіччя» або без жодних приміток, що свідчить на користь літературної норми. Тому, І.Р. Гальперін пропонує використовувати термін «сленг» як синонім англійського слова «жаргон» [2, с. 107].

Сленг має 5 основних прагматичних функцій: номінативну, когнітивну, експресивну, ідентифікаційну та функцію економії часу. Однією з важливих прагматистичних характеристик сленгу є те,

що людина певним чином самовиражається, адже літературна мова часто не надає можливості висловити думку емоційно. Через те, що сленг є іноді дещо грубуватим та надає мовленню експресивного забарвлення, використання такого типу лексики стає більш розповсюдженим у сучасному світі. Наприклад, в суто стилістичних цілях сленгова лексика використовується свідомо в розмовній мові задля того, щоб надати висловлюванню ефекту жвавості та образності, створити ефект новизни, незвичайності, для передачі певного настрою мовця [1, с. 28]

У сучасному світі інформація є головним фактором у всіх галузях життя. Нові технології привносять суттєві зміни в сучасну картину світу. В умовах становлення інформаційного суспільства з'являється поняття «медіатекст, який є основною дискретною одиницею медіапотуку, що об'єднує такі різнопланові і багаторівневі продукції засобів масової інформації, як газетна стаття, радіопередача, телевізійні новини та Інтернет-реклама [6, с. 28]. У 90-ті роки ХХ століття в англійській науковій літературі з'являється термін медіатекст, який швидко поширився. Основними характеристиками медіатексту є логічна закінченість висловлювань, прагматична установка та комунікативний намір [4, с. 65].

Дослідження сленгу в мові медіатекстів є важливим завданням. В першу чергу це пов'язано з тим, що медіатексти в процесі передачі інформації впливають на молоду людину, його мислення і світосприйняття. Основний шлях проникнення сленгу в медіатексти відбувається через журналістику.

Прагматичні особливості використання сленгізмів в медіатекстах зумовлені проблемою «засмічення» мови ЗМІ. Сленг в даний час активно використовується там, де потрібно створити відчуття престижності і образності, наприклад, в глянцевиx журналах та в професійних сферах: імідж, прайс-лист, шопінг та ін.

Тож ЗМІ цілком осмислено вживають сленгові вирази в медійному дискурсі з метою бути ближче до читача, але найчастіше адресат сприймає дані тексти як зразок мовного етикету і надалі відтворює в своїй мові. Тим самим сучасне покоління стає головним носієм даного сленгу.

### Список використаних джерел:

1. Беляева Т.М. Хомяков В.А. Нестандартна лексика англійської мови : посібник. Луцьк : ЛГУ, 1985. 234 с.
2. Гальперін І.Р. Стилїстика англійської мови : підручник. Москва : Вища школа, 1981. 316 с.
3. Кондратюк Т.М. Словник сучасного українського сленгу : словник. Харків : Фоліо, 2006. 350 с.
4. Яцимїрська М.Г., Драган М. Медіатекст як продукт журналістської творчості (психолінгвістичний аналіз логічного сприйняття та емоцій) : посібник. Львів : Вісник, 2007. 276 с.
5. Арнольд И.В. Стилїстика. Современный английский язык : учебник. Москва : Флинта наука, 2002. 384 с.
6. Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ : пособие. Москва, 2008. 264 с.

**Онищенко А.В.**

*ліцеїст,*

*Науковий керівник: Луценко К.О.*

*кандидат педагогічних наук, доцент,*

*дійсний член Міжнародної асоціації професорів*

*слов'янських країн,*

*вчитель англійської мови,*

*Криворізький природничо-науковий ліцей*

### **ВІДМІННОСТІ КОМП'ЮТЕРНОГО СЛЕНГУ ВІД АРГО ТА ЖАРГОНУ**

У сучасному світі комп'ютерні технології мають великий вплив – люди застосовують і використовують їх в усіх галузях життя, від роботи та мистецтва до спілкування та дозвілля. Наприкінці минулого століття комп'ютер і сучасні Інтернет-технології зайняли провідне місце в житті практично кожної людини. Будь-яке явище має глобальний вплив на розвиток суспільства, і поява комп'ютерних технологій не є винятком. Подальший розвиток комп'ютерних технологій створив новий інформаційний масив термінів, а саме